



STADTTEILZEITUNG SETTERICH

f: *Wir lieben Setterich*

جريدة
GAZETE

Ausgabe Nr. 30 • Dezember 2019 – März 2020



Mobile Film-
stätt Baesweiler

WIR...



Deutsches
Rotes
Kreuz

Kreisverband
Städteregion
Aachen e.V.



Gefördert durch:



Bundesministerium
des Innern, für Bau
und Heimat



STÄDTEBAU-
FÖRDERUNG

von Bund, Ländern und
Gemeinden

Ministerium für Heimat, Kommunales,
Bau und Gleichstellung
des Landes Nordrhein-Westfalen



...sind 30 Ausgaben Stadtteilzeitung (Naja, nicht zu jeder Zeit alle.)

...sind die Personen hinter der Stadtteilzeitung.

...schreiben die Texte, machen die Bilder und stellen die Zeitung zusammen.

...sind eine lustige Gruppe.

...sind mit viel Herzblut und Liebe dabei.

...treffen uns dafür ein paar Mal im Jahr.

...suchen dich!

Mach mit! Melde dich im Haus Setterich.

...suchen vor allem eine Person, die zum Beispiel die Kinderseite gestalten möchte. Das müssen keine langen Texte sein!

...bedanken uns ganz herzlich bei der Stadt Baesweiler und insbesondere bei Frau Breuer für die wertvolle Unterstützung. (FK)

Biz kimiz? Ne yaparız? Neye ihtiyacımız var?

هدفنا واحد

نحن الأشخاص المسؤولين عن مجلة زيتيريش، نكتب كلمات ونلتقط صور لاصدار المجلة. نحن الان بصدد اصدار العدد رقم 30. نلتقي عدة مرات في السنة نتبادل معلومات حديثة وذات صلة مع زيتيريش. هيا انضم الينا !

المرجو تقديم طلب الانضمام بمنزل زيتيريش

"Ein Geist kommt selten allein"

von Noel Coward

Sonntag, den 02.02.2020, 17.00 Uhr
im Haus Setterich

Die Spielfreunde 2010 freuen sich
über viele Zuschauer.



Impressum

Herausgeber:
Deutsches Rotes Kreuz,
Kreisverband Städteregion
Aachen e.V.
Vorsitzender des Vorstands:
Axel Fielen
Henry-Dunant-Platz 1
52146 Würselen

Redaktion:
Stadtteilbüro DRK,
Emil-Mayrisch-Straße 20
52499 Baesweiler-Setterich
Tel: 02401-6037238, Mail:
info@sosta-setterich-drk.de
V.i.S.d.P.: Ute Fischer

Redaktionsteam:
Ahmed Amgoune
Gerhard Faltyn
Ferhat Kayabasi
Jörg Lawitzky (Fotos)
Andrea Odinius (Layout)
Klaus Peschke

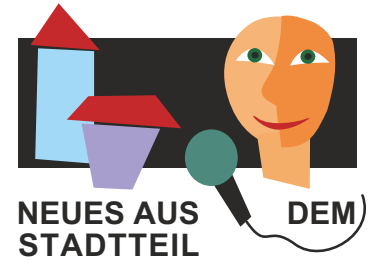
Erscheinungsweise :
3 x im Jahr
Auflagenhöhe: 3.500

Die Stadtteilzeitung wird in
Zusammenarbeit mit der Stadt
Baesweiler und dem Arbeitskreis
Öffentlichkeitsarbeit Stadtteilbüro
DRK erstellt.

Leserbriefe und -beiträge sind herzlich
willkommen. Die Redaktion behält sich
Kürzungen vor. Bitte geben Sie Namen
und Anschrift an.

Bienenprojekt in Baesweiler -

Kindergartenkinder besuchen das eXploregio.mobil



Mitte September machten sich insgesamt 14 Vorschulgruppen auf zum Vorplatz des Settericher Rathauses, um herauszufinden, wie der Pollen in den Honig kommt. Dort wartete bereits das sogenannte „eXploregio.mobil“ – eine mobile Experimentierstation – unter der Leitung von Angela Ertz und ihren Kolleginnen und Kollegen vom Verein eXploregio.net aus Aachen auf die neugierigen Ankömmlinge.

Unter der fachlichen Betreuung der Mitarbeiter_innen von eXploregio.net untersuchten die Kinder den Honig, den sie mit heißem Wasser auflösten und mit Hilfe einer Pipette in ein Reagenzglas umfüllten. Der Pollen in der Honiglösung wurde mit einer Zentrifuge in fleißiger Handarbeit aus dem Honig geschleudert und unter einem Mikroskop genauer be-



trachtet. Das Ergebnis faszinierte die kleinen Forscher, die mit großer Begeisterung bei der Sache waren.

Die Experimentierstation wurde Mitte September von insgesamt 12 Kindergärten und Familienzentren in der Stadt Baesweiler gebucht. An dem Projekt nahmen Vorschulkinder des Familienzentrums Aktion Engel Haus (Setterich), der Kindergärten Pustebume (Setterich), Kleeblatt (Setterich), Löwenburg (Setterich)

und St. Andreas (Setterich), des Familienzentrums Sonnenschein (Baesweiler) und St. Petrus (Baesweiler) sowie der Kindergärten Paradiso (Baesweiler), Ki-Li-Ba (Baesweiler), Panama (Oidtweiler), St. Martinus (Oidtweiler) und Sternschnuppe (Loverich) teil.

Finanziert wurde das Gemeinschaftsprojekt mit Fördermitteln aus dem Verfügungsfonds „Soziale Stadt Setterich-Nord“.



Okul öncesi grupları polenin bala nasıl girdiğini öğrendi.

خلال شهر ستمبر قام أطفال الروض بزيارة مشروع النحل eXploregio.mobil في بايسبايلر
اذ اجتمع بساحة بلدية زيتيريش ما يعادل 14 مجموعة من اطفال الروض
لاكتشاف جميع المراحل التي يمر منها تكوين العسل -

Bewegte Bilder



Spaß, Bewegung, Schauspiel und Musik, haben in den Herbstferien eine Woche lang zahlreiche Kinder beschäftigt. Zu Beginn verbrachten die Kinder gemeinsam mit ihren Eltern einen tollen Tag im Museum in Aachen. Malend und tanzend bewegten die Kinder sich dann durch die Woche. Bestens wurden sie mit Mit-

tagessen versorgt. Gemeinsam wurde ein Theaterstück entwickelt, das freitags Eltern, Großeltern und Freunde bestaunen konnten. In den Osterferien 2020 wird es wieder „Bewegte Bilder“ geben. Informationen und Anmeldung im Haus Setterich, Tel.: 6037238



Egzersiz, tiyatro ve müzik, sonbahar tatilinde bir hafta boyunca çok sayıda çocuğu eğlendirdi.

Pflegekurs für Angehörige von Menschen mit Demenz

Kostenloser Kurs mit acht Einheiten à 90 Minuten.

Wann: Start am Montag, den 03.02.2020 um 18:00 Uhr.

Wo: Haus Setterich, Emil-Mayrisch-Straße 20, 52499 Baesweiler.

Info: Weitere Informationen

erhalten Sie auch auf der Internetseite: www.alzheimer-nrw.de oder unter der Telefonnr.: 02401-6037238. Anmeldung bei Frau Rühlmann unter 0241-464262.



Demans hastalarının aile fertleri için ücretsiz bakım kursu sunulmaktadır. Yer: Haus Setterich.

kumm loss mer fiere...

40 Jahre Karnevals-Ausschuss-Setterich 1979 e.V.



In der laufenden Karnevals-session 2019/2020 feiert der Karnevals-Ausschuss-Setterich 1979 e.V. – kurz K.A.S. – sein 40-jähriges Bestehen. Mit seiner Auftaktsitzung am 16.11.2019 startete er mit Schwung ins Jubiläumsjahr. An diesem Abend wurden die Tollitäten Marktprinzessin Nadja I. und Kinderprinzessin Naomi I. proklamiert. Aber Moment mal: Weibliche Tollitäten? Gibt es keinen Karnevalsprinzen? Die Antwort lautet ganz klar: NEIN. Aus der Tradition des donnerstäglichen Wochenmarktes am Settericher Rathaus geboren, entschieden die Karnevalisten vor rund 25 Jahren, dass sie ausschließlich von einer Prinzessin angeführt werden. Wer gemeinsam mit dem K.A.S. Karneval in Setterich feiern möchte, kann dies am

Wochenende vom 31.01. bis 02.02.2020 tun. Denn dann veranstaltet der K.A.S. ein komplettes Karnevalswochenende in der Aula der Realschule Setterich:

Los geht es am 31.01.2020 um 20:00 Uhr (Einlass ab 19:00 Uhr) mit einem Showtanzspäßturnier, das von „Young Spirit“, einer der beiden Showtanzgruppen des Vereins, organisiert wird. Weiter geht es am 01.02.2020 mit dem Freundschaftstreffen. Ab 13:00 Uhr geben sich Vereine aus der Region mit ihren Prinzen, Prinzenpaaren, Prinzessinnen und Dreigestirnen ein Stelldichein. Der Eintritt ist sowohl am Freitag als auch am Samstag frei. Am Sonntag, 02.02.2020, findet die Kindersitzung dann unter dem Motto „Spiel und Spaß mit Kinderprinzessin

Naomi I.“ statt. Karten gibt es im Vorverkauf für 3,00 € unter 02401/5062. An allen Veranstaltungstagen freut sich der K.A.S. über Ihr Kommen!

Am Fettdonnerstag steht neben den Auftritten in den Kindergärten der Besuch der Sparkasse Aachen – Geschäftsstelle Setterich auf dem Programm. Kommen Sie gern vorbei! Das Highlight der Session ist immer die Teilnahme am Tulpensonntagszug in Baesweiler. Nach dem Ausklang am Veilchendiensstag (vereinsintern) heißt es dann wieder „am Aschermittwoch ist alles vorbei“ – bis zum nächsten November.

■ Setterich'te karnaval ile alakalı bazı bilgiler.

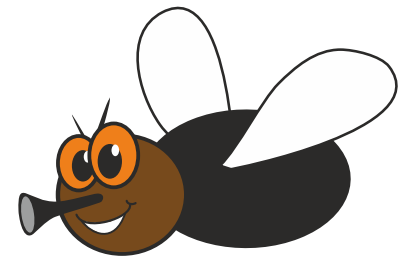
■ Karnevals-Ausschuss-Setterich 1979 e.V نادي يحتفل بالذكرى الاربعين منذ تأسيسه، دعوة للجميع لحضور الحفل

Ein neues Hotel entsteht



Der „Runde Tisch Artenvielfalt“ für Baesweiler/ Setterich zieht weitere Kreise:

In Zusammenarbeit mit den St. Josef-Jungschützen Loverich und nach Planung und Anleitung durch den Gartenbauverein Baesweiler wurde eine Insekten- Nisthilfe in einer Streuobstwiese der Stadt Baesweiler gebaut. Ein richtiger Schritt in Richtung Artenvielfalt.



Getauft wurde es auf den Namen:

„Schützenhotel Loverich“. Zuzug willkommen!

■ Böcekler için yeni yuva yapılmıştır!

■ بالتعاون مع سانت جوزيف -Jungschützen- من لوفغيش وبعد التخطيط والتوجيه من قبل جمعية البستنة بايسفايلر تم بناء خلية تعشيش الحشرات في بستان المدينة

Das Weiterbildungskolleg der Städteregion Aachen stellt sich vor

Die Stadtteilzeitung führte ein Interview mit der Schulleiterin Marliese Schopen

Stadtteilzeitung:

Frau Schopen, welche Angebote hat das Weiterbildungskolleg?

Frau Schopen:

Bei uns kann die Fachoberschulreife, die Fachhochschulreife und das Abitur erworben werden. Wir bieten die Bildungsgänge in Vollzeit, Teilzeit, in Abendform oder als Online-Angebot an.

Stadtteilzeitung:

Wie kann man sich über die Angebote informieren?

Frau Schopen:

Am einfachsten findet man

alles auf unserer Homepage:
www.wbk-ac.de

Stadtteilzeitung:

Wer kann teilnehmen?

Frau Schopen:

Jeder und jede, der mindestens 18 Jahre alt ist.

Stadtteilzeitung:

Welche Aufnahmebedingungen haben sie?

Frau Schopen:

Voraussetzung ist: eine abgeschlossene Berufsausbildung oder eine mindestens zweijährige Berufstätigkeit oder Haushaltsführung mit mindestens einer erziehungs- oder pflegebedürftigen Person.

Stadtteilzeitung:

Was kostet die Teilnahme?



Frau Schopen:

Die Teilnahme ist kostenlos und die Teilnehmer_innen können elternunabhängiges Bafög in Anspruch nehmen.

Gazetemiz Marliese Schopen hanımla ileri eğitim hakkında görüştü.

www.ewv.de

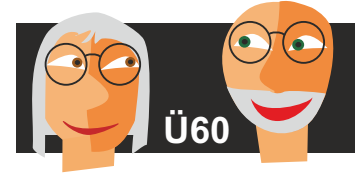
EWV
DEINE ENERGIE. DEINE REGION.

„Psst! Mama spart Strom.“

Wir unterstützen Sie dabei mit unserer telefonischen Energieberatung. Ihre EWW.

Lange leben im Quartier

Angebote für Seniorinnen und Senioren



Bayrischer Abend

Verhalten im Notfall



Die Polizei rät



„Café plus“ verlegte die Kaffeetafel mit einem Ausflug ins Schwalmatal nach draußen.

Jeden Donnerstag von 15:00 Uhr bis 16:30 Uhr treffen sich Senior_innen im „Café plus“. Nach der Kaffeetafel wird u.a. gesungen, gerätselt oder Stuhlgymnastik gemacht. Nach einem Ausflug ins Schwalmatal klingt die Kaffeetafel bei einem gemütlichen Beisammensein aus.

■ **Schwalmatal** مجموعة Café plus تنظم رحلة الى منطقة
الهدف من هذه الرحلة هو النشاط الاجتماعي .

■ Yaşlılar grubu Schwalmatal'a günlük gezi yapmak için gitti.



BEWEGUNG • HAREKET

أنشطة متنوعة

- | | |
|-------------------------------|--|
| Dienstag
ab 19:00 h | Tischtennis
ab 18 Jahren |
| Mittwoch
18:00 - 19:30 h | Tanz für Mädchen
Joanna Koscielna |
| Donnerstag
10:30 - 11:30 h | Bauch - Beine - Po
Ursula Lange, vhs |
| Do. + Fr.
18:00 - 22:00 h | K.A.S.
Showtanz |

Workshops und Seminare

- | | |
|--|---|
| vorher
anmelden: | Lerncafé
6037238 oder
0157-73639462 |
| Dienstag
15:00 - 16:30 h | Neue Medien
Laptop. Tablet |
| Donnerstag
15:00 - 16:30 h | Smartphone |
| 1. Dienstag
im Monat
14:00 - 16:00 h | Reparaturcafé
03.09., 01.10.,
05.11., 03.12. |

Sie reparieren -mit Hilfe- Ihre Kleingeräte gerne bei Kaffee und Kuchen.
07.01.2020, 04.02.2020, 03.03.2020

KREATIVES • SANAT

إبداعات

- | | |
|--|--|
| Montag
15:00 - 17:30 h | Nähkurs für Mäd.
Ulla Martino |
| offene Gruppe
Workshops
jd. 2. Samstag
15:00 h mit
Anmeldung unter | Fotosafari
wechselnde
Schwerpunkte
mit Jörg Lawitzky
Tel.: 606552 |

MUSIK • MÜZİK

موسيقى

- | | |
|---|--|
| Montag

18:00 - 19:00 h
19:00 - 20:30 h | Trommeln mit Frauen
Anfängerinnen
Fortgeschrittene |
| Tonstudio
Proberaum
Hörspiel...
nach Vereinba. | House of Sound Setterich
Dominik Baumanns
0176-43946056 |

BERATUNG • DANIŞMA

تقديم نصائح وارشادات

Angebote Städteregion im Haus Setterich

- | | |
|--|---|
| Montag
16:00 - 17:00 h | Verbraucherzentrale
kostenlos |
| Dienstag
14:00 - 15:00 h
Donnerstag
10:00 - 13:00 h | Allgemeine Familienberatung |
| Mittwoch
10:00 - 11:30 h
nach Vereinb. | Sprechstunde Sozialpsych. Dienst
Städteregion |
| Mittwoch
12:00 - 14:00 h | Trennung/Scheidungsberatung |
| Donnerstag
09:00 12:00 h | Familienpaten
Baesweiler |

Angebote Beratung DRK

- | | |
|--|--|
| mit
Anmeldung | Einstieg in den Beruf
Anne Münter |
| Tel.: 6037238 | Integrationsagentur Baesweiler DRK
Saniye Kol |
| Sprechstunde
12:30 - 15:00 h | Betreuung Asylsuchende
Adiba Sakji
Breslauer Weg 2
Haus Setterich
Tel.: 0157-53622268 |
| Mo. + Do.
Di. + Mi.
Vereinbarung | |

- | | |
|--|--|
| Dienstag
10:00 Uhr
14.01., 11.02.,
und 10.03.2020 | Wertschätzende Kommunikation mit Demenzkranken
C. Finken |
|--|--|

- | | |
|---|---|
| Di. - Do.
13:00 - 16.00 h
Sprechstunde
Tel.: 6072685 | Migrationsberatung für Erwachsene
Ebru Öztürk
neu: Haus Setterich |
|---|---|

- | | |
|---|---|
| Sprechstunde
Mittwoch
10:00 - 11:00 h | Lange Leben im Quartier
Senior_innen und Angehörige |
| Mo. - Fr.
9:00 - 17.00 h | Seniorentelefon
0157-73639462 |

SONSTIGES • DİGER AKTİVİTELER

استخدامات متنوعة

Sprechstunden nach Vereinbarung: Aktive Nachbarschaft Setterich e.V. (kostenlos) Vera Zietsch, Tel.: 02401 53890

Beratung www.eutb-aachen.de auf Nachfrage im Haus Setterich für Menschen mit körperlichen, kognitiven und Sinnesbeeinträchtigungen.

MITEINANDER • BERABERLIK

تعاون جنباً إلى جنب

- | | |
|--|---|
| Dienstag
09:00 - 11:00 h | Café Mama
Mütter mit + ohne Kinder |
| Dienstag
10:00 - 12:00 h | Frauenfrühstück
14.01., 11.02., 10.03.
jede bringt etwas für das Essen mit |
| Dienstag
14:00 - 16:00 h | Seniorenclub |
| Dienstag
15:00 - 17:00 h | IGBCE Frauen |
| Mittwoch
09:00 - 11:30 h | Mutter-Kind-Grup.
mit Fluchterfahrung |
| Donnerstag
15:00 - 16:30 h | Café Plus
Anmeldung:
6037238 oder 0157-73639462 |
| jeden letzten
Do. im Monat
09:30 - 11:00 h | Arche Demenz Angehörigen Treff
Anmeldung:
6037238 oder 0157-73639462 |
| Freitag
17:00 - 21:30 h | Orientexpress Frauen
Tel.: 6037238
Beisammensein mit orientalischem Flair |

ANGEBOTE Haus Setterich

Betriebskosten, Fußballwiese, SAT-Anlagen, Parkplätze



dass wenn Mieter Zahlungen bezgl. der letzten Betriebskostenabrechnung überweisen, diese dann mit dem Vermerk „unter Vorbehalt“ tätigen sollten. Von der Baesweiler Immobilien GmbH steht eine Klärung noch aus.

Weitere Diskussionspunkte waren die Fußballwiese hinter dem „Alten Heizwerk“, das Anbringen von SAT-Anlagen und die Parkplatzsituation in der Siedlung Ost. (G.F.)

Die „Aktive Nachbarschaft Setterich e.V.“ lud im September die Mieter_innen der Siedlung Ost zu einer Bewohnerversammlung ins Haus Setterich ein. Mehr als 50 kamen und brachten viele Fragen mit, insbesondere zur letzten Betriebskostenabrechnung 2017.

Als Gäste zu diesem Thema konnte die Vorsitzende Vera

Zietsch die Leiterin Claudia Schmitz von der Verbraucherzentrale Alsdorf und Herrn Knops, Rechtsanwalt vom Mieterschutzbund Aachen, begrüßen. Gerhard Faltyn von der Aktiven Nachbarschaft Setterich erklärte, dass die letzte Betriebskostenabrechnung 2017 immer noch einige Fehler beinhalte. Herr Knops wies u.a. darauf hin,



Aktive Nachbarschaft e.V. derneği Siedlung Ost'ta (Aldi'nin arkasında) oturan kiracılar için bir toplantı daha ayarladı.



اجتماع ساكنة زيتيريش خلال شهر شتنبر المنصرم تحت اشراف

„Aktive Nachbarschaft Setterich e.V.“ في البحث عن الحلول

العملية لمشاكل استهلاك الطاقة, استعمال اجهزة الاستقبال ,

استغلال مواقف السيارات و ملعب كرة القدم بالمنطقة الشرقية بزيتيريش .



Welch ein vielfältiges Fest!

Zwischen 800 und 1000 Besucher_innen kamen im September zu unserem Settericher Stadtteilfest. In diesem

Jahr beteiligten sich auch Mitglieder des Runden Tisches Artenvielfalt.

Herzlichen Dank den zahlreichen Mitwirkenden, die zu diesem gelungenen Fest beigetragen haben!



Ermöglicht durch:

- Soziale Stadt Setterich-Nord
- StädteRegion Amt für Kinder, Jugendliche und Familien
- Vivawest Wohnen
- Miteinander in der StädteRegion Aachen
- Lotterie GlücksSpirale
- Stadt Baesweiler
- Stadtteilbüro DRK: Soziale Stadt
- Integrationsagentur Baesweiler DRK
- MBE DRK
- Betreuung Asylbewerber_innen



Mitwirkende Stadtteilstiftung 2019

- Aktive Nachbarschaft Setterich e.V.
- Ev. KiGa Familienzentrum Aktion Engel Haus
- Verbraucherzentrale Alsdorf
- Gartenbauverein Setterich
- BUND
- K.A.S. (Karnevals Ausschuss Setterich)
- NABU Ac- Land
- Tanz J. Koscielna,
Amt für Kinder Jugend und Familien Städteregion, DRK
- BiNE e.V.
- Malteser Jugendtreff Setterich
- Kita Löwenburg, Städteregion Aachen
- Saz-Gruppe Haus Setterich
- Kita Familienzentrum Pustebume
- Kita Oidweiler, DRK
- Chorgemeinschaft Männergesangsverein Setterich und 1979+Männerquartett Schaufenberg
- Schülervvertretung Realschule Setterich
- Café Mama, Städteregion und DRK
- Mädchengruppe
- Siebenbürgische Frauengemeinschaft Setterich
- Vivawest Wohnen
- Moschee Wolfsgasse, TIBVS
- Barbaraschule Setterich
- Sozial Engagierte / Ehrenamtliche DRK
- Gruppe Fotosafari Haus Setterich, J. Lawitzky
- Amt für Kinder Jugendliche und Familien Städteregion Aachen
- Tischtennisgruppe Haus Setterich
- Maria Hilf Pflegeeinrichtung Setterich
- Weiterbildungskolleg WBK Städteregion Aachen
- Ortsverband Oidweiler DRK und Hausnotruf DRK
- Imkerei Gerhards
- Kunstwerkstattmobil
- Lange leben im Quartier: Zeitschenker
- Freiwillige Feuerwehr, Ehrenabteilung Versorgungszug Baesweiler
- Tanzteam Nesaja
- Orientexpress PEV und DRK



Wie werde ich gemeinsam mit anderen handlungsfähig?

Am 8. und 9. Februar 2020 findet im Haus Setterich ein Training in „Community Organizing“ statt. Wie können wir gemeinsam etwas erreichen und Verbesserungen erzielen? Gerade auch Menschen, die sich noch nicht politisch betä-

tigt haben, können mitmachen. Keine Vorkenntnisse erforderlich und dazu noch kostenlos. Etwas Theorie, Spaß und Übungen garantiert. Nähere Infos und Anmeldung beim Stadtteilbüro DRK, Tel: 60.37238.



Finanziert über das Bildungsbüro der Städteregion Aachen, unterstützt durch die Integrationsagentur und das Stadtteilbüro DRK Baesweiler

Ministerium für Kinder, Familie, Flüchtlinge und Integration des Landes Nordrhein-Westfalen



8 ve 9 Şubat 2020 tarihlerinde Haus Setterich'de "Community Organizing" konusunda bir eğitim düzenlenecektir. Toplum olarak nasıl beraber çalışabiliriz ve çevremizi geliştirebiliriz?

Volker macht mit euch Filme!

Mobile Filmwerkstatt Baesweiler



Ein neues und spannendes Angebot bieten ab Mai 2019 die Jugendkunstschule Aber Hallo e.V. und das Amt für Kinder, Jugend und Familie der StädteRegion Aachen für Jugendliche ab 14 Jahren an: die Mobile Filmwerkstatt Baesweiler! Ihr könnt Kurzfilme zu euren Themen erstellen, darüber, was euch wichtig ist und über die Ihr erzählen und berichten wollt!

Das Angebot: Baesweiler Jugendliche ab 14 Jahren können lernen, qualitativ gute Fil-

me zu erstellen und zu veröffentlichen. Helfen wird euch dabei Filmemacher Volker Waldeck, der viel Wissen hat, wie man unterschiedliche Film erstellt, diese schneidet und nachbearbeitet und zu tollen Clips für das weltweite Netz fertigstellt. Neben dem Handwerk vermittelt Volker auch alles Wichtige in Sachen Datenschutz und Musik-, oder Bildrechten. Ausgestattet mit Film Equipment geht Volker dorthin, wo sich Jugendliche in Baesweiler aufhalten. So sucht er Kontakte beispielsweise im Malteser Jugendtreff oder im Haus Setterich, auf Skaterplätzen und auf der

Dirtbike Strecke, am CAP oder im Burgpark, aber auch in den weiterführenden Schulen als Teil von AG's, in Zusammenarbeit mit Medienscouts oder den Schülervertretern (SV). Wenn ihr Lust habt, filmen zu lernen und eigene Beiträge zu veröffentlichen, könnt Ihr aber auch direkt mit Volker in Kontakt treten, damit er euch nicht erst suchen muss!

Erreichen könnt ihr ihn per Email unter:

waldeck@aberhallo-ev.de, oder auf dem Handy unter 0178/81 00 736.

www.baesweilerjugend.de/mobilefilmwerkstatt/

mobile Filmwerkstatt Baesweiler



الورشة المتنقلة لصناعة الأفلام بإسبايلر، و في المساعدة نجد فولكر المتخصص في جمع وتقديم أساسيات صناعة الأفلام!

14 yaşı ve üzeri film çekmek isteyen gençlere yeni imkan!

Blumen begeistern



Hanna wird bald fünf Jahre alt und ist schon eine begeisterte Gärtnerin. In der DRK Kita Pustebume bekamen die Kinder Samen im Rahmen der Wildwiesenaktion des Runden Tisches Artenvielfalt aus Baesweiler/Setterich. Hannas Samen sind dank

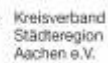
ihrer liebevollen Pflege sehr gut gewachsen und erfreuen die Familie und die Insekten mit schönen bunten Blüten. Bestimmt wird nächstes Jahr wieder gepflanzt und die Insekten freuen sich, wenn noch viele Kinder mitmachen.



هانا تجيد العمل البستاني و هي فقط في السن الخامسة من العمر

Hanna bu sene dağıtılan çiçek tohumlarını bakın nasıl değerlendirdi.

Mit Konflikten umgehen – Konflikte umgehen



Im Haus Setterich haben Menschen den besseren Umgang mit Konflikten gelernt. Dazu haben sie sich mit dem Mediator Stefan Zech und der Mediatorin Anette Poprawe an mehreren Tagen getroffen. Am ersten Wochenende haben sich die Teilnehmenden kennengelernt. Sie haben ihre Erwartungen und Wünsche an den Kurs geäußert. Dann ging es richtig los: Was sind Konflikte? Wie kann ich etwas sagen, ohne den anderen zu verletzen? Wie schaffe ich es, den anderen richtig zu verstehen? Das zweite Wochenende gipfelte darin, ein Medi-

ationsgespräch durchzuführen. Begleitet wurden die Wochenenden noch von einigen kurzweiligen, aber sehr unterhaltsamen Abendterminen, um die Inhalte zu wiederholen oder zu vertiefen. Die theoretischen Inhalte wurden dabei mit sinnvollen praktischen Übungen aufgelockert. Gewinnbringend war für alle Teilnehmenden der Austausch von persönlichen Erfahrungen und Anekdoten. Auch Konflikte in Setterich wurden beispielhaft angesprochen und analysiert. Da auch Menschen mit verschiedenen kulturellen Hin-

tergründen teilgenommen haben, war es zudem sehr interessant, über den Umgang mit Konflikten in anderen Kulturen zu erfahren. Insgesamt war die Atmosphäre sehr locker und es wurde sehr viel miteinander gelacht. So manch eine schauspielerische Leistung wird sicherlich noch länger in Erinnerung bleiben.

Dieser Workshop wurde beantragt von der Aktiven Nachbarschaft Setterich e.V. und finanziert über Mittel aus dem Verfügungsfonds Soziale Stadt Setterich-Nord. (FK)

■ Günlük yaşamdaki çatışmalarla nasıl başa çıkabilirim? Küçük bir grup insan yeni yollar öğrendi.

■ تعليم مهارات كيفية معالجة النزاعات و الحد من الصراعات

Ministerium für Heimat, Kommunales, Bau und Gleichstellung des Landes Nordrhein-Westfalen



Über Geld sprechen ist einfach.



sparkasse-aachen.de

Weil die Sparkasse nah ist und auf Geldfragen die richtigen Antworten hat.



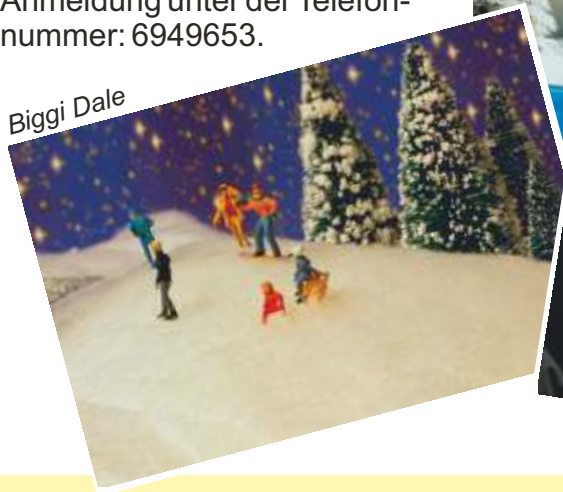
Miniaturfotografie

Die Gruppe „Baesweiler Foto-safari“ experimentiert unter der Leitung von Jörg Lawitzky mit der Fotografie von Miniaturen.

Die Gruppe trifft sich jeden 2. Samstag um 15:00 Uhr. Anmeldung unter der Telefonnummer: 6949653.



Biggi Dale



BÜRGERKONFERENZ

Bei der Bürgerkonferenz für „Setterich-Nord“ am 30.10.2019 im Wohn- und Pflegeheim Maria Hilf Burg Setterich wurden Maßnahmen für den Stadtteil vorgestellt. Bei einer aktiven Beteiligungaktion konnten die Bürger ihre Meinung einbringen.

Am 13.11.2019 fand eine weitere Bürgerkonferenz für den Stadtteil „Baesweiler-West“ in der Aula der Grengrachtschule Baesweiler statt.

Die Bürgerkonferenzen werden gefördert durch das Programm „Zusammen im Quartier – Kinder stärken – Zukunft sichern“ des Ministeriums für Arbeit, Gesundheit und Soziales des Landes Nordrhein-Westfalen.

Mit finanzieller Unterstützung des Landes Nordrhein-Westfalen und des Europäischen Sozialfonds

■ Vatandaşlara yönelik konferansta "Setterich-Nord" bölgesi için önlemler önerildi. Vatandaşlar görüşlerini ifade edebildi.



EUROPÄISCHE UNION
Europäischer Sozialfonds



Ministerium für Arbeit,
Gesundheit und Soziales
des Landes Nordrhein-Westfalen



Zusammen im Quartier –
Kinder stärken – Zukunft sichern

Veranstaltungskalender Setterich

09. Januar	Jahreshauptversammlung Invaliden- & Seniorenverein Setterich	Haus Setterich
17. Januar	Jahreshauptversammlung St. Sebastianus Schützenbruderschaft Setterich	Kath. Pfarrheim
18. Januar	Kölsche Nacht St. Sebastianus Schützenbruderschaft	Parkrestaurant Werden
23. Januar	Karnevalssitzung Invaliden- & Seniorenverein Setterich	Parkrestaurant Werden
31. Januar	Showtanz-Spaßturnier by Young Spirit Karnevals-Ausschuss-Setterich	Realschule Baesweiler
01. Februar	Freundschaftstreffen des K.A.S. Karnevals-Ausschuss-Setterich	Realschule Baesweiler
02. Februar	Kindersitzung des K.A.S. Karnevals-Ausschuss-Setterich	Realschule Baesweiler
02. Februar	Komödie „Ein Geist kommt selten allein“ Spielfreunde 2010	Haus Setterich
12. Februar	Karnevalistischer Kaffeenachmittag Kath. Frauengemeinschaft St. Andreas	Pfarrheim St. Andreas
13. Februar	Karnevalistischer Kaffeenachmittag Wohn- und Pflegeheim	Wohn- und Pflegeheim
14. Februar	Mitgliederversammlung Geschichtsverein Setterich	Parkrestaurant Werden
20. Februar	Karneval in der Sparkasse Karnevals-Ausschuss-Setterich	Sparkasse AC, Setterich
25. Februar	Karnevalsausklang Karnevals-Ausschuss-Setterich	Wahn- und Pflegeheim
13. März	Mitgliederversammlung Gartenbau- & Siedlergemeinschaft Setterich	Haus Setterich
26. März	Unterhaltungsabend mit Jubilarehrung Invaliden- & Seniorenverein Setterich	Parkrestaurant Werden
30. März	Mitgliederversammlung Aktive Nachbarschaft Setterich e.V.	Haus Setterich
24. April	Vortrag: „Die Endphase des II. Weltkrieges an der Rur“ Geschichtsverein Setterich	Ritterzimmer Wohn- und Pflegeheim
26. April	Narzissenwanderung Siedlergemeinschaft Setterich	M-Höfen, Perlenbach

Änderungen und Ergänzungen vorbehalten



Kindertheater

Do., 30.01.20, 16.30 Uhr
Das Mülheimer Figurentheater WODO PUPPENSPIEL präsentiert:
„Conny kommt“
- Figurentheater nach den ConnyBüchern -
Ach so, Mama fährt weg. Oh, für 4 Tage! Alles klappt gut. Nur der Hals piekt. Und die Nase läuft und es ist so heiß...und... Zum Glück ist Papa da und Mau und Jakob auch.
Kinder ab 3 Jahren



Schwangerschaftskonfliktberatung

EVA - Schwangerschaftskonfliktberatung
Schwangerenberatung
im Haus Setterich, DRK Stadtteilbüro

Freitags 20.12.2019, 31.01.2020
28.02.2020, 27.03.2020
24.04.2020
jeweils von 9.00 bis 12.00 Uhr

verbindliche Anmeldung unter:
02404 / 9495-0 oder 23
Beratungszentrum der Diakonie Alsdorf, Otto-Wels-Str.2b



Do., 12.03.20, 16.30 Uhr
Martin Hörster Kindermusik aus Dortmund präsentiert:
„Das kleine ICH-BIN-ICH“
- ein Kinder-Mitmach-Musical -
Das Musical erzählt von einem kleinen bunten Tier, das nicht genau weiß, was es eigentlich für ein Tier ist. Es macht sich auf den Weg, um herauszubekommen, wer es ist.
Kinder ab 4 Jahren
Alle Aufführungen finden in der Burg Baesweiler, Burgstraße 16, 52499 Baesweiler, statt.
Der Eintritt beträgt 4,00 € p.P. .
Kartenvorbestellung ist unbedingt erforderlich. Tel.: 0241/5198-5155

